

Hibiscus coccineus



## Hibiscus (Malvaceae)

### coccineus (H. speciosus)



Origine: Sud des Etats-Unis. Vigoureuse plante vivace au port érigé et aux branches rougeâtres. Grandes feuilles palmées très découpées (jusqu'à 7 segments), d'un vert brillant. Très belles fleurs solitaires, de 15-18cm de large, à 5 pétales bien séparés, de couleur rouge cramoisi. Pour groupes ou bordures mixtes.

*Origin: Southern United States. Vigorous, herbaceous perennial with upright habit and reddish stems. Large, palmate leaves sub-divided into 7 segments, bright green. Very beautiful single flowers, 15-18cm wide with 5 crimson petals, well spaced out. Used for group planting and mixed borders.*

Clt.2  
Clt.3

Hibiscus moscheutos  
"Disco Belle"



### moscheutos "Disco Belle"



Hybride F1. Forme naine de H. moscheutos, au port érigé. Grandes feuilles caduques ovales, vert clair. Il fleurit de Juillet à Septembre, produisant de très grandes fleurs spectaculaires (20cm de large) qui s'épanouissent à l'extrémité des tiges de l'année. Il leur faut un terrain fertile et humide. Produit beaucoup d'effet en groupe, pour les bordures le long des cours d'eau. Réussissent bien également en pot ou en bac. Couleurs disponibles : blanc, rose, rouge.

*F1 hybrid. Dwarf variety of H. moscheutos with upright habit. Large, deciduous, oval, pale green leaves. Flowers from July to September. The flowers are very large, 20cm wide, very showy and form on the ends of that years stalks. Requires fertile, moist soil. Very attractive in groups, borders and near water features. Grows well in pots and troughs. Available in white, pink and red.*

Clt.2  
Clt.3

Hibiscus mutabilis



### mutabilis



Arbuste persistant originaire de Chine, très ramifié, érigé. Feuilles d'ovales à arrondies, jusqu'à 12cm de long, d'un vert soutenu. De Juillet à Septembre il donne des fleurs de 10-12cm de large, blanches ou roses qui virent au rouge vers le soir avant de se faner. Exige un terrain fertile, bien drainé, exposé au soleil et à la chaleur.

*Evergreen shrub native to China, well branched, upright. Leaves from ovate to round, up to 12cm long, vivid green. Produces flowers from July to September, 10-12cm wide, white or pink and they turn red towards the evening before they fade. Requires fertile, well drained soil and sunny, warm position.*

Touffe, bush  
Clt.3

Hibiscus syriacus



### syriacus, Altea, hibiscus rustique des jardins



Originaire de Chine et d'Inde, c'est l'espèce d'Hibiscus la plus répandue en Europe continentale, la seule qui soit totalement rustique. C'est un arbuste à feuilles caduques, densément ramifié, érigé, qui prend peu d'espace et trouve facilement sa place dans les lieux exigus. Peut aisément être élevé sur demi-tige ou sur haute tige. Les feuilles présentent un certain polymorphisme, car elles peuvent être aussi bien triangulaires qu'ovales ou trilobées, plus ou moins dentelées, ayant jusqu'à 10cm de longueur, de couleur vert sombre. Fleurs: elles s'épanouissent en continu de Juin à Septembre en position axillaire près des feuilles des branches de l'année; elles sont en forme de campanule de 6cm de large environ et composées de pétales qui peuvent être roses, blancs, rouges ou bleus, tandis que le centre est rouge sombre avec de longues étamines blanches et des anthères jaunes. Fruits : capsules gris brun, grosses comme un ongle, après la floraison. Cultivé avec grand succès même dans le Nord de l'Italie jusqu'à 1000 m d'altitude, il craint les fortes gelées en phase juvénile, mais repart toujours du pied. Il lui faut un terrain fertile, modérément humide. Tailler résolument en Février pour favoriser l'apparition de nouveaux rejets, ceux qui produiront des fleurs. Très utilisés dans les jardins, à usage multiple: on peut les planter contre les murs, pour former des haies ou des tonnelles fleuris; comme sujet isolé, en groupes ou associé à d'autres arbustes ou à des plantes vivaces qui fleurissent en été. Elevé sur demi-tige, il trace des allées ou délimite le centre des plate-bandes; en pot il colore terrasses et vérandas tout au long de l'été. Sur haute tige il forme de belles allées dans les rues assez étroites, surtout dans les localités de villégiature estivale.

*Native to China and India, it is the most popular of the Hibiscus genus in mainland Europe, the only one which is totally hardy. It is a deciduous shrub, densely branched, upright, and as it is not bulky it can be easily fitted into small spaces. It can easily be trained into a standard or half standard tree. Leaves: they are various shapes, triangular, ovate or tri-lobed and some are more dentate than others, up to 10cm long, dull green. Flowers: they appear continuously from June to September on the leaf axils of that years branches. They are bell-shaped, about 6cm wide and made up of petals that can be pink, white, red or blue while the centre is dull red with long white stamens and yellow anthers. Fruit: grey-brown capsules, as big as a finger nail, after flowering. They are grown with excellent results even in North Italy up to 1000 meters above sea level. When the plant is young they are easily damaged by hard frost but regrowth occurs from the base. Requires fertile, moderately moist soil. In February it must be severely pruned to encourage new shoots which will produce the flowers. Very popular in gardens for various uses - it can be planted near walls, to form hedges and also flowering pergolas. It can be planted singly or in groups with other shrubs or herbaceous perennials which flower in summer. As a half standard plant it can be used to edge garden paths or in the centre of borders. When grown in pots it adds colour to patios and balconies throughout the summer. As a standard it can be used as street plant especially in summer holiday resorts.*

## Hibiscus syriacus (suite) (continued)

### Cultivars de Hibiscus syriacus - Cultivars of Hibiscus syriacus:

L'Hibiscus syriacus (qui se reproduit par semis) a donné origine à de nombreux cultivars qui se reproduisent par greffe, technique qui permet de transmettre à coup sûr le gène déterminant la couleur des fleurs, qui ne se transmettrait pas forcément grâce à la reproduction par semis. Nous produisons des cultivars d'origine européenne, à fleur simple, qui sont devenus populaires sur tout notre continent. Leurs caractéristiques végétales, leurs exigences de culture et leur utilisation sont les mêmes que pour l'Hibiscus syriacus.

*Many cultivars have originated from Hibiscus syriacus (reproduced from seed), and they are propagated by grafting which is a technique that transmits with a certainty the gene that guarantees the colour of the flower, something that is not always transmitted by seed reproduction.*

*The plants that we grow are cultivars from a European origin, with a simple flower, and they have become popular all over the continent. Their cultural characteristics, growing requirements and use are the same as Hibiscus syriacus.*

#### "Hamabo"

Simple, rose clair maculé de rouge. *Simple, pale pink with red marks.*

#### "Oiseau Bleu" (H.s. "Blue Bird")

Fleurs simples, bleues. *Simple flower, blue.*

#### "Red Heart"

Simple, blanches au centre écarlate. *Simple flower, white with scarlet centre.*

#### "Russian Violet 'Floru'"

Fleurs simples de couleur mauve violet avec un centre rouge magenta.

*Simple flower, violet-mauve with magenta red centre.*

#### "Totus Albus"

Fleurs blanches, simples. *White flowers, simple.*

#### "Woodbridge"

Fleurs rouges, simples. *Red flowers, simple.*

#### Touffe, bush

Cl.t.5	0,40/0,50
Cl.t.10	0,80/1,00
Cl.t.15	0,80/1,00
Cl.t.18	1,00/1,25
Cl.t.30	1,25/1,50
Cl.t.35	1,25/1,50
"	1,50/1,75
Cl.t.70	1,75/2,00
Cl.t.110	1,75/2,00
Cl.t.140	2,00/2,50

#### Mini-tige, mini standard

LV9

#### Demi-tige, half standard

Cl.t.15	5/6
Cl.t.18	6/8
Cl.t.25	8/10
Cl.t.30	8/10 extra
"	10/12

#### Tige, standard

Cl.t.30	8/10
"	10/12
Cl.t.70-90	12/14
"	14/16
Cl.t.350	25/30
"	30/35

Hibiscus syr. "Red Heart", Cl.t.70



Hibiscus syr. "Woodbridge" demi-tige, half standard



Hibiscus syriacus tige, standard Cl.t.70



## Cultivars de/of HIBISCUS SYRIACUS

